

# Una vuelta hacia nuestros héroes

ES ORO DE LEY

por Joaquín Lim Jaramillo

A la vista tenemos la invitación oficial del Comité Ejecutivo del Primer Congreso de hispanistas en Filipinas, compuesto por el Dr. José P. Banug, presidente; D. Benigno el Río, tesorero y D. Tomás Barretto, secretario.

Para nosotros esa invitación es como el son de la patriótica trompeta que convoca a los leales hijos de la Patria para una revista o inspección general de su estado y con qué fuerzas cuenta ella para sus ulteriores actividades altruistas en beneficio del progreso y cultura patrias; dicha invitación es también como una sala militar donde se fraquean y se inspiran los corazones en el amor y sacrificios al mismo tiempo se preparan los planos para una debida y sistemática campaña en la difusión del espíritu nacionalista y la preservación de las muy preciadas instituciones nacionales.

El espíritu por consiguiente, que está actualmente moviendo a los desinteresados organizadores del Primer Congreso de Hispanistas es un espíritu NACIONALISTA, es oro de ley de subidos quilates de patriotismo.

## LA FILOSOFIA DEL CONGRESO

Como hombres que somos, dotados de inteligencia y voluntad por Dios, poniendo aparte ciertos trasnochados prejuicios personales que uno que otro descontento podría haber estado guardando en su pecho, o por cierto inveterado rencor antiespañol en nuestro país, como hombres, repetimos los motivos o razones que podrían haber inspirado y convencido a dichos caballeros

para encargarse de una tarea, la cual es a todas luces insalubre cuando no áspera y agria.

Pero ellos cogieron la psicología de cierto sector patriota de nuestro país con indicios y aun con ardientes deseos de volver hacia nuestras tradiciones hogareñas y de la patria para así de nuevo libar el néctar del más puro NACIONALISMO, que tanto se echa de menos en nuestros días, en que no parece sino que muchos están sirviendo no al Gobierno, ni a la gente, ni a la misma Patria, sino a su familia y sus bolsillos propios. LA VUELTA A LA VIDA PATRIOTICA ¡POR UN VERDADERO NACIONALISMO! son esos los gritos no ya de Balintawak, ni en Cavite, ni en Mariveles, sino de Manila, siendo

heraldo feliz de semejante esfuerzo nacionalista nada menos que el actual Secretario de Asuntos Extranjeros, D. Carlos P. Rómulo.

Y la verdadera Filosofía del espíritu nacionalista de hoy día no es sino buscar la fuente, por varios años oculta por las horajascas anglosajonas y cubierta por matas y abrojos del cinema y del comercio norteamericanos... ese manantial de patriotismo, esa fragua encendida del más aquilatado nacionalismo está en las tradiciones de nuestras familias y se halla, como el oro en la mina, en los ardorosos y electrificantes escritos de nuestros héroes y patriotas filipinos.

Ahí teneis la clave aurea de esa filosofía del Primer Con-

greso de Hispanistas de Filipinas: facilitar a los filipinos brindándoles los mejores dios y las más propicias coyunturas, para ponerse en inmediato contacto y sin necesidad de intérpretes, ni de traducciones más o menos inexactas con las obras y escritos de los Rizales, Lunas, Padres Burgos, Gómez, Zamora, Mabini del Pilar, Bonifacio, López Jaena, Aranetas, Araullos, Aguinaldos, Ponces, Pardo de Tavera, Dominador Gómez, Retana etc. además de entender la prístina historia de nuestro pueblo en la Historia de Filipinas por los Jesuitas, Delgado, Collin y Pastells, y para no mencionar innumerables nombres, diríamos en conclusión que en vano volveremos a las tradiciones y costumbres patrióticas de nuestros antepasados mientras los archivos de los Rdos PP. Dominicos, Agustinos, Franciscanos, etc. etc. permanezcan cerrados para nosotros por no saber la lengua española en que están las obras sobre Filipinas escritas!

¿QUE DIRIAN NUESTROS HEROES?

Sí, ¿qué nos dirían y con qué vocablos nos llamarán nuestros antepasados y nuestros héroes y patriotas si al cabo de solamente varias décadas de años, en vez de hablar con ellos y entenderles en la lengua que hablaron, les habláramos en inglés... "Quantum mutatus ab illo", nos dirían a todos y a cada uno de nosotros: "¿cuánto te has cambiado!" y cambiando tu lengua, la lengua que te hemos dejado, te has sometido al mismo yugo extranjero! y ahora en vez de entendernos y comprender nuestra lengua y saber lo que te hemos lega-

## BAR

### "LOS FAROLES"

(Antiguo "Bar Barrueco")

1017 B. Viejo

*Abrirá sus puertas próximamente bajo nueva dirección, ofreciendo al público de habla hispana:*

- Ambiente español.
- Comida española.
- Tapas variadas, calientes, tales como

Callos a la andaluza.  
Calamares en su tinta,  
Almejas a la marinera.  
Bacalao a la vizcaina

- Precios moderados.

¡ESPAÑOLES ESE ES VUESTRO BAR!

¡Visitadlo y os convencereis!

do en preciosa herencia en nuestros escritos... te has distanciado de nosotros... y te has vuelto extranjero en nuestro mismo país! Ah! no! lo que has ganado de progreso material has perdido de cultura, y no es extraño que ahora te falte poco para que el espíritu nacionalista, en que estaba engastado nuestro patriotismo te acabe de abandonar! En perdiendo tu nacionalismo perderás el carácter sublime de tu raza, de su pérdida vendrá la disolución de vuestra unidad nacional y la desmembración, en grupos luchadores, de cuerpo, un día vigoroso, de la Patria!

Amigo lector, que nos lees estas líneas; dime con toda la sinceridad de tu corazón ¿no es verdad que semejantes quejas de nuestros héroes y patriotas quedan sobradamente justificadas? ¿No es verdad que nosotros los filipinos, quien más quien menos, hemos cometido un soberano disparate al olvidarnos totalmente de la lengua de nuestros antepasados y con ella hemos arrinconado las más venerandas costumbres, típicamente filipinas de nuestro Pueblo? **MUCHO HEMOS DE AGRADECER**

Debemos por lo tanto sinceramente gratitud a los promotores, especialmente al Comité Ejecutivo, del Congreso de Hispanistas de Filipinas al darnos todas las más ventajosas facilidades para volver a nuestros HEROES y para sincerar nuestro común arrepentimiento de haber tratado así a nuestros patriotas hablándoles o entendiéndoles en un idioma que no era el suyo... por intérpretes, por traducciones inexactas!

Al propugnar y al mismo tiempo invitarte culto lector, a este Congreso de Hispanistas no lo hacemos aquí tanto por el lenguaje español, cuanto por el espíritu de **INTENSO NACIONALISMO FILI-**

## ROMANCE DEL RECUERDO

—oooOooo—

*Ya no te podré olvidar  
por más que olvidarte quiera.  
¡Tu recuerdo está en mi alma  
asido como una hiedra!  
Cruzaré por mil caminos,  
por ciudades, por aldeas,  
por campos áreos de sol,  
por valles grises de nieblas,  
por mares de hostiles aguas;  
por lagos de aguas serenas;  
en el camino mis ojos,  
se anegarán de bellezas:  
o de llorar mis pupilas  
estarán quedando secas:  
mas no te podré olvidar  
por más que olvidarte quiera  
¡Tu recuerdo está en mi alma  
asido como una hiedra!  
Alma que oyó tu palabra  
será la cautiva eterna,  
que más atrae tu voz,  
que el canto de las sirenas  
atraía al navegante  
según añejas leyendas.  
¡Alma que oyó tu palabra  
será tu cautiva eterna,  
ojos que vieron los tuyos*

*cegarán si los perdieran,  
que ojos más bellos no tuvo  
ni tendrá jamás la tierra.  
Alguna hada milagrosa  
los puso en tu faz de seda,  
y los hizo verdes para  
que esperanzas encendieran.  
¡Ojos que vieron los tuyos  
Cegarán si los perdieran!  
Boca que besó tu boca  
conoció la miel hiblea,  
que en tus labios se extasiaran  
embriagadas las abejas,  
y succionando tus flores  
en un panal se creyeran;  
junto a tu boca se olvida  
la muerte... o se le desea,  
porque si se pierde luego,  
la amargura es más acerba.  
¡Boca que besó tu boca  
conoció la miel hiblea!  
Ya no te podré olvidar  
por más que olvidarte quiera.  
¡Tu recuerdo está en mi alma  
asido como una hiedra!*

Gabriel MISTRAL.

PINO, que está involucrado en la lengua española de Filipinas!—

*Lo más recomendable contra la caspa es el masaje: úntese aceite de oliva y cuando pase un ratón lávese con tintura de jabón verde usando la yema de los dedos para frotarse: nunca las uñas.*

*Enjuáguese y úntese en el cuello cabelludo aceite de almendras.*

*Todos los días úntese la siguiente loción: muriato de amoníaco, 1 gramo; glicerina, 1 onza, y agua de rosas, 5 onzas.*

*A la semana vuélvase a lavar la cabeza.*

*Para el pelo denso masaje en el cuero cabelludo diez minutos diarios y úsese este tónico: 10 onzas de bay rum, 20 granos de resorcin, 3 dracmas de tintura de cantáridas. Úntese en la piel no en el cabello.*

*Para hacer sales de espliego, se coge un frasquito de sales, se le ponen unos terrones de carbonato de amonio y se echa encima esencia de espliego. Hay que conservarlo muy bien tapado el frasco.*



Jacob A. Malik aparece en la foto presentando sus proposiciones ante el consejo de seguridad de las Naciones Unidas. Entre sus proposiciones figuraban el que el consejo considerara el reconocimiento del representante de la China roja y el arreglo pacífico de la cuestión de Corea. Ambas proposiciones fueron rechazadas durante esta histórica sesión del consejo captada por la foto. (USIS).